KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1870/2005

(2005. gada 16. novembris),

ar ko atver un nosaka tarifu kvotu administrēšanu un ievieš ievešanas atļauju un izcelsmes sertifikātu sistēmu attiecībā uz ķiplokiem, kas ievesti no trešām valstīm

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 41. panta pirmo daļu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopīgo organizāciju ([1]), un jo īpaši tās 31. panta 2. punktu un 34. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Pēc sarunām, kas ir notikušas atbilstīgi 1994. gada VVTT XXVIII pantam, Kopiena ir grozījusi ķiploku ievešanas nosacījumus. No 2001. gada 1. jūnija parasto muitas nodokli tādu ķiploku importam, kuru KN kods ir 0703 20 00, ir veidojis procentuālais (*ad valorem*) muitas nodoklis 9,6 % apmērā un īpaša summa EUR 1 200 par tonnu tīrsvara. Tomēr atvēra 38 370 tonnu ar īpašu nodokli neapliekamu kvotu, izmantojot ar Padomes Lēmumu 2001/404/EK ([2]) apstiprināto vēstuļu apmaiņas veidā noslēgto Eiropas Kopienas un Argentīnas Republikas nolīgumu, ievērojot 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVTT) XXVIII pantu, par to koncesiju pārveidojumiem, kas paredzētas VVTT pievienotajā CXL grafikā attiecībā uz ķiplokiem (še turpmāk "VVTT kvota"). Minētajā nolīgumā ir noteikts, ka kvota ir jāsadala šādi: 19 147 tonnas importam no Argentīnas (kārtas numurs 09.4104 un 09.4099), 13 200 tonnas importam no Ķīnas (kārtas numurs 09.4105 un 09.4100) un 6 023 tonnas importam no citām valstīm (kārtas numurs 09.4106 un 09.4102).

(2) Ķiplokus var ievest arī, nepiemērojot VVTT kvotu ar parasto nodevu, bet piemērojot atvieglotus noteikumus un saskaņā ar nolīgumiem, kas noslēgti starp Kopienu un atsevišķām trešām valstīm.

(3) Ķiploki ir svarīgs Eiropas Savienības augļu un dārzeņu sektora produkts, kura gada produkcija ES ir aptuveni 250 000 tonnas. No trešām valstīm ik gadu arī ieved ievērojamu daudzumu, kas svārstās no 60 000 līdz 80 000 tonnām. Divas galvenās trešās piegādātājvalstis ir Ķīna (30 000 līdz 40 000 tonnas gadā) un Argentīna (aptuveni 15 000 tonnas gadā).

(4) Šie kvotu administrēšanas nosacījumi ir izklāstīti Komisijas 2002. gada 2. aprīļa Regulā (EK) Nr. 565/2002, ar ko nosaka tarifu kvotu administrēšanas metodi un ievieš izcelsmes sertifikātu sistēmu attiecībā uz ķiplokiem, kas ievesti no trešām valstīm ([3]). Ievērojot šīs regulas piemērošanas laikā gūto pieredzi, ir jāgroza daži pašreizējie nosacījumi, lai sistēmu vienkāršotu un precizētu.

(5) Ņemot vērā to, ka pastāv īpaša nodeva par nepreferenciālu ievešanu ārpus VVTT kvotas, VVTT kvotas administrēšanai ir jāievieš ievešanas atļauju sistēma. Šāda sistēma ļautu arī rūpīgi uzraudzīt visu ķiploku ievešanu. Šīs sistēmas sīki izstrādātajiem noteikumiem ir jāpapildina tie noteikumi vai arī jāatkāpjas no tiem noteikumiem, kuri paredzēti Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulā (EK) Nr. 1291/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot ievešanas un izvešanas atļauju un iepriekš noformējamu lauksaimniecības produktu sertifikātu sistēmu ([4]).

(6) Lai iespējami rūpīgāk pārraudzītu visus ievedumus, jo īpaši, ņemot vērā nesenos krāpšanas starpgadījumus, ir jāievieš arī divu veidu ievešanas atļaujas visiem ķiploku ievedumiem. Pieredze rāda, ka krāpšana parasti notiek, pārkraujot Ķīnas ķiplokus tajās trešās valstīs, kurām ar Eiropas Kopienu ir preferenču tirdzniecības nolīgums. Ķiploki nonāk ES ar viltotiem dokumentiem.

([1]) OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 47/2003 (OV L 7, 11.1.2003., 64. lpp.).
([2]) OV L 142, 29.5.2001., 7. lpp.
([3]) OV L 86, 3.4.2002., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 537/2004 (OV L 86, 24.3.2004., 9. lpp.).
([4]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1741/2004 (OV L 311, 8.10.2004., 17. lpp.).

(7) Pārejai no vienas sistēmas uz otru būtu jābūt iespējami vieglākai. Šajā nolūkā daži no sīki izstrādātajiem Komisijas Regulas (EK) Nr. 565/2002 piemērošanas noteikumiem būtu jāpārnes uz turpmāko periodu un jāsaglabā tradicionālie ieveduma kalendāri.

(8) Ķiploku ievedumi būtu jāpārrauga saskaņā ar 308.d pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi [1].

(9) Ir jāturpina atbilstoša Kopienas tirgus apgāde ar ķiplokiem par stabilu cenu, vienlaikus neradot nevajadzīgus tirgus traucējumus, ko izraisa lielas cenu svārstības un negatīvs iespaids uz Kopienas ražotājiem. Lai to panāktu, ir jāveicina lielāka importētāju konkurence un jāsamazina administratīvais slogs.

(10) Pašreizējo ievedēju, kuri parasti ieved ievērojamus attiecīgo produktu daudzumus, kā arī jauno ievedēju, kuri ir pievienojušies tirgum un kuriem jādod vienlīdzīgas iespējas pieteikt atļaujas ķiplokiem saskaņā ar tarifu kvotām, interesēs ir, lai tradicionālie un jaunie importētāji tiktu šķirti. Ir jānodrošina skaidra šo divu ievedēju kategoriju definīcija un jānosaka konkrēti kritēriji attiecībā uz pieteicēju statusu un iedalīto ievešanas atļauju izmantošanu.

(11) Šo kategoriju importētājiem piešķiramie daudzumi būtu jānosaka, pamatojoties uz faktiski ievesto daudzumu, nevis uz izsniegtajām ievešanas atļaujām.

(12) Lai ļautu importētājiem Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas and Slovākijas (še turpmāk "jaunās dalībvalstis") gūt labumu no šīs regulas, ir jānosaka pasākumi 2005./2006. un 2006./2007. gada ievešanas periodam, lai nodrošinātu, ka, tradicionālie un jaunie importētāji no tām dalībvalstīm, kas 2004. gada 30. aprīlī ir Kopienas sastāvā, no vienas puses, tiek šķirti no jauno dalībvalstu tradicionālajiem un jaunajiem importētājiem, no otras puses.

(13) Lai ņemtu vērā dažādos jauno dalībvalstu dažādos tirdzniecības modeļus, jauno dalībvalstu kompetentajām iestādēm ir jādod iespēja izvēlēties vienu no divām savu tradicionālo importētāju atskaites daudzuma noteikšanas metodēm.

(14) Katras kategorijas ievedēju iesniegtajiem atļauju pieprasījumiem ķiploku ievešanai no trešām valstīm būtu jāpiemēro daži ierobežojumi. Šādi ierobežojumi vajadzīgi, lai ne tikai nodrošinātu, ka tiek aizsargāta ievedēju konkurence, bet arī to, ka ievedēji, kas faktiski darbojas augļu un dārzeņu tirgū, var aizstāvēt savas likumīgās tirdzniecības pozīcijas attiecībā uz citiem ievedējiem, un lai neviens ievedējs nevar pārvaldīt tirgu.

(15) Lai aizsargātu faktisko ievedēju konkurenci un novērstu spekulācijas ievešanas atļauju piešķiršanā, kā arī sistēmas ļaunprātīgā izmantošanā, kas darbotos pret jauno un tradicionālo ievedēju likumīgajām tirdzniecības pozīcijām, ir jāievieš stingrāka ievešanas atļauju pareizas izmantošanas kontrole. Šā iemesla dēļ būtu jāaizliedz ievešanas atļauju nodošana citām personām.

(16) Lai samazinātu importētāju administratīvo slogu un samazinātu krāpšanas iespējas, atļauju pieteikumi būtu jāiesniedz tikai tajā dalībvalstī, kurā importētājs ir reģistrēts reģistrā.

(17) Ir jāparedz arī pasākumi, kas vajadzīgi, lai pēc iespējas mazāk iesniegtu spekulatīvus pieteikumus ievešanas atļaujām, kas var izraisīt tarifu kvotu nepilnīgu izmantošanu. Ņemot vērā produkta veidu un vērtību, par katru ķiploku tonnu, par kuru ir iesniegts ievešanas atļaujas pieteikums, jāiemaksā Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 2. punktā minētā drošības nauda. Drošības naudai būtu jābūt pietiekami lielai, lai neveicinātu spekulatīvus pieteikumus, bet ne tik lielai, lai atbaidītu tos importētājus, kas faktiski ir iesaistīti ķiploku tirdzniecībā. Vispiemērotākais objektīvais drošības naudas apmērs ir 5 % no vidējās papildnodevas, kas piemērojama to ķiploku ievešanai, kuru KN kods ir 0703 20 00.

(18) Lai nodrošinātu pareizu VVTT kvotas administrēšanu, Komisijai būtu jāveic pasākumi, ja ievešanas atļauju pieteikumi saistībā ar kādu konkrētu izcelsmi vai konkrētā ceturksnī pārsniedz Lēmumā 2001/404/EK noteiktos daudzumus, pieskaitot neizmantotos daudzumus iepriekš izsniegtajās ievešanas atļaujās. Ja šādi pasākumi ietver piešķiršanas koeficienta piemērošanu ievešanas atļauju izsniegšanai, būtu jādod iespēja atsaukt šo ievešanas atļauju pieteikumus un nekavējoties jāatmaksā drošības nauda.

[1] OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 883/2005 (OV L 148, 11.6.2005., 5. lpp.).

(19) Lai nodrošinātu pareizu kvotu izmantošanu, dalībvalstīm regulāri jāsniedz Komisijai informācija par daudzumiem, kurus saskaņā ar dalībvalstu kompetento iestāžu izsniegtajām ievešanas atļaujām ievedēji nav izmantojuši. Attiecībā uz izsniegtajās ievešanas atļaujās ietvertajiem daudzumiem būtu jāņem vērā importētāju atsauktie ievešanas atļauju pieteikumi.

(20) Lai pārvaldītu ķiploku tarifu kvotas, iesniedzot atļauju pieteikumus dalībvalsts kompetentajām iestādēm, importētāji, kas iesniedz ievešanas atļauju pieteikumus, saviem pieteikumiem dalībvalsts kompetentajām iestādēm pievieno deklarāciju, ar kuru apliecina, ka viņi apņemas ievērot šajā regulā noteiktos ierobežojumus. Lai novērstu jebkādu sistēmas ļaunprātīgu izmantošanu, šajā regulā būtu jāparedz nopietnas sankcijas un dalībvalstīm ir jādod zināma rīcības brīvība uzlikt ievedējiem, kuri savām kompetentajām iestādēm iesniedz nepatiesus, maldinošus vai neprecīzus pieteikumus vai deklarācijas, tādu papildu sodu, kas pārsniedz šajā regulā paredzēto sodu.

(21) Lai uzlabotu kontroli un izvairītos no tirdzniecības plūsmu novirzes neprecīzas dokumentācijas dēļ, attiecībā uz ķiplokiem, ko ieved no konkrētām trešām valstīm, būtu jāsaglabā esošā izcelsmes sertifikātu sistēma un prasība, ka šie ķiploki jātransportē tieši no izcelsmes trešās valsts uz Kopienu, kā arī tiktu paplašināts valstu saraksts, ņemot vērā papildu informāciju. Šos izcelsmes sertifikātus ir jāizdod valsts kompetentai iestādei saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 56. līdz 62. pantu.

(22) Saskaņā ar šo regulu ir jānosaka, kādai ir jābūt dalībvalstu un Komisijas saziņai jo īpaši attiecībā uz tarifu kvotu pārvaldību, krāpšanas novēršanas un tirgus uzraudzības pasākumiem.

(23) No 2006. gada 1. jūnija ir jāatceļ Regula (EK) Nr. 565/2002, Komisijas 2004. gada 3. februāra Regula (EK) Nr. 228/2004, ar ko nosaka pārejas posma pasākumus, kas piemērojami Regulai (EK) Nr. 565/2002 sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanos [1] un Komisijas 2004. gada 10. februāra Regula (EK) Nr. 229/2004, ar ko izdara atkāpi no Regulas 565/2002 attiecībā uz termiņu, kurā jāiesniedz ievešanas atļaujas pieteikumi ķiploku ievešanai 2004./2005. gada ievešanas perioda pirmajam ceturksnim [2]. Šo regulu pirmo reizi piemēro ievešanas atļauju pieteikumiem 2006./2007. gada ievešanas perioda pirmajam ceturksnim. Tomēr, ņemot vērā to, ka ievešanas darbībām, uz kurām attiecas šīs regulas noteikumi par "B" atļaujām, pašlaik nepiemēro nekādus īpašus licencēšanas noteikumus un, lai nodrošinātu efektīvākas kontroles, noteikumiem par "B" atļaujām būtu jāstājas spēkā iespējami drīz.

(24) Ķiploku ievedumiem, kas veikti pēc šīs regulas stāšanās spēkā un saskaņā ar ievešanas atļaujām, kas izdotas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 565/2002 un jebkuriem noteikumiem, ar kuriem atver un nosaka ķiploku autonomo tarifu kvotu pārvaldību, joprojām piemēro tās prasības, kas bija spēkā tad, kad izsniedza šīs ievešanas atļaujas.

(25) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Svaigu augļu un dārzeņu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tarifu kvotu atvēršana un piemērojamās nodevas

1. Pamatojoties uz Lēmumu 2001/404/EK un atbilstīgi šajā regulā noteiktajiem nosacījumiem, tiek atvērta tarifu kvotas attiecībā uz to ķiploku ievešanu Kopienā, kuru KN kods ir 0703 20 00 (še turpmāk "ķiploki"). Katras tarifu kvotas apjoms, tās derīguma termiņš un kārtas numurs ir norādīts šīs regulas I pielikumā.

2. Procentuālais (*ad valorem*) nodoklis ķiplokiem, kas ievesti atbilstīgi 1. punktā minētajām kvotām, ir 9,6 %.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā tiek lietotas šādas definīcijas:

1) "ievešanas periods" ir laikposms no 1. jūnija līdz nākamā gada 31. maijam;

2) "jaunās dalībvalstis" ir Čehija, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija;

3) "citas valstis" ir trešās valstis, izņemot Argentīnu un Ķīnu;

4) "kompetentas iestādes" ir iestāde vai iestādes, kuras šīs regulas īstenošanai norādījusi dalībvalsts;

[1] OV L 39, 11.2.2004., 10. lpp.
[2] OV L 39, 11.2.2004., 12. lpp.

5) "atskaites daudzums" ir šāds tradicionālā importētāja 3. panta nozīmē ievestais ķiploku daudzums:

a) tradicionālajiem importētājiem, kuri no 1998. līdz 2000. gadam ieveda ķiplokus dalībvalstīs, kuras 2004. gada 30. aprīlī ir Kopienas sastāvā, maksimālo vienā gadā ievesto ķiploku daudzumu 1998., 1999. un 2000. kalendāra gadā;

b) tradicionālajiem importētājiem, kuri no 2001. līdz 2003. gadam ieveda ķiplokus jaunajās dalībvalstīs, maksimālo ķiploku daudzumu, kas ievests:

i) vai nu 2001., 2002. vai 2003. kalendārajā gadā;

ii) vai 2001./2002., 2002./2003. vai 2003./2004. gada ievešanas periodā;

c) tradicionālajiem importētajiem, uz kuriem neattiecas a) un b) punkts, maksimālo gadā ievesto ķiploku daudzumu, kas ievests pirmajos trīs ievedumu periodos, kuros tie bija saņēmuši atļaujas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 565/2002 vai šai regulai.

To ķiploku ievedumi, kuru izcelsme ir jaunajās dalībvalstīs vai dalībvalstīs, kuras 2004. gada 30. aprīlī ir Kopienas sastāvā, netiek ņemti vērā, aprēķinot atskaites daudzumu.

Jaunās dalībvalstis izvēlas un piemēro vienu no divām b) punktā minētajām metodēm visiem tradicionālajiem importētājiem atbilstīgi objektīviem kritērijiem un tā, lai nodrošinātu vienādu attieksmi pret uzņēmējiem.

3. pants

Importētāju kategorijas

1. "Tradicionālie importētāji" ir importētāji, fiziskas vai juridiskas personas, indivīdi vai uzņēmēju grupas, ko izveido saskaņā ar valsts likumiem un kas var pierādīt, ka tie:

a) katrā no iepriekšējiem trīs ievešanas periodiem ir saņēmuši atļaujas, ievērojot Regulu (EK) Nr. 565/2002 vai šo regulu;

b) ir ieveduši ķiplokus Kopienā vismaz divos no iepriekšējiem trīs ievešanas periodiem;

c) ievešanas periodā pirms pieteikumu iesniegšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 2200/96 1. panta 2. punktam ir ieveduši Kopienā vismaz 50 tonnu augļu un dārzeņu.

2. "Jaunie importētāji" ir importētāji, kas nav 1. punktā minētie importētāji, bet ir fiziskas vai juridiskas personas, indivīdi vai uzņēmēju grupas, ko izveido atbilstīgi valsts likumiem, kuri katrā no diviem iepriekšējiem kalendārajiem gadiem ir ieveduši Kopienā vismaz 50 tonnu augļu un dārzeņu atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 2200/96 1. panta 2. punktam. Atbilstību šim nosacījumam apliecina reģistrācija dalībvalsts pārziņā esošā komercreģistrā vai jebkurš cits dalībvalsts pieņemts pierādījums un ievedumu apstiprinošs dokuments.

3. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta attiecībā uz ievešanas periodu no 2006. gada 1. jūnija līdz 2007. gada 31. maijam un tikai jaunajās dalībvalstīs:

a) "Tradicionālie importētāji" ir importētāji, fiziskas vai juridiskas personas, indivīdi vai uzņēmēju grupas, ko izveido saskaņā ar valsts likumiem un kas var pierādīt, ka:

i) tie vismaz divos no iepriekšējiem trim ievešanas periodiem ir ieveduši ķiplokus, kuru izcelsme nav jaunajās dalībvalstīs vai tajās dalībvalstīs, kas 2004. gada 30. aprīlī ir Kopienas sastāvā;

ii) tie iepriekšējā kalendārajā gadā atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 2200/96 1. panta 2. punktam ir ieveduši Kopienā vismaz 50 tonnu augļu un dārzeņu;

iii) ievedumi, kas minēti i) un ii) apakšpunktos, ir veikti jaunajā dalībvalstī, kurā attiecīgajam importētājam ir galvenais birojs;

b) "Jaunie importētāji" ir importētāji, kas nav tradicionālie importētāji a) apakšpunkta nozīmē, bet ir tirgotāji, fiziskas vai juridiskas personas, indivīdi vai uzņēmēju grupas, ko izveido saskaņā ar valsts likumiem un kas var pierādīt, ka:

i) tie katrā no abiem iepriekšējiem kalendārajiem gadiem ir ieveduši vismaz 50 tonnas augļu un dārzeņu, kas minēti Regulas (EK) Nr. 2200/96 1. panta 2. punktā un kuru izcelsme nav jaunajās dalībvalstīs vai tajās dalībvalstīs, kas 2004. gada 30. aprīlī ir Kopienas sastāvā;

ii) ievedumi, kas minēti i) apakšpunktā, ir veikti jaunajā dalībvalstī, kurā attiecīgajam importētājam ir galvenais birojs.

4. pants

Ievešanas atļauju uzrādīšana

1. Ievestos ķiploku laiž Kopienā brīvā apgrozībā, uzrādot ievešanas atļauju, kas izdota atbilstīgi šai regulai.

2. Ķiplokus var laist brīvā apgrozībā tikai saskaņā ar 1. panta 1. punktā minētajām kvotām, ja attiecīgās ievešanas atļaujas 24. ailē ir norādīts viens no II pielikumā minētajiem ierakstiem.

Šādas ievešanas atļaujas turpmāk tekstā sauc par "A" atļaujām. Citas ievešanas atļaujas turpmāk tekstā sauc par "B" atļaujām.

5. pants

Vispārīgi noteikumi par ievešanas atļauju pieteikumiem un ievešanas atļaujām

1. Regula (EK) Nr. 1291/2000 attiecas uz "A" un "B" atļaujām, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

2. "A" atļaujas ir derīgas tikai tam ceturksnim, kuram tās ir izdotas. Atļauju 24. ailē atzīmē vienu no III pielikumā minētajām norādēm.

"B" atļaujas ir derīgas trīs mēnešus, skaitot no to izsniegšanas dienas.

3. Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 2. punktā minētās drošības naudas apmērs ir EUR 50 par tonnu.

4. Izcelsmes valsti norāda "A" un "B" atļauju pieteikumu un atļauju 8. ailē un vārdu " jā" atzīmē ar krustiņu. Ievešanas atļauja ir derīga tikai ievedumiem, kuru izcelsme ir norādītajā valstī.

5. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punkta, tiesības, ko dod "A" un "B" atļaujas, nav nododamas citām personām.

6. pants

Kopējā daudzuma iedalījums tradicionālajiem un jaunajiem importētājiem

1. Kopējo daudzumu, kas iedalīts Argentīnai, Ķīnai un citām valstīm, ievērojot I pielikumu, sadala šādā veidā:

a) 70 % tradicionālajiem importētājiem;

b) 30 % jauniem importētājiem.

2. Ja ievedumiem, kuru izcelsme ir Argentīnā, Ķīnā vai citās valstīs, piešķirto daudzumu kādā ceturksnī viena importētāju kategorija nav pilnībā izmantojusi, atlikušo daudzumu piešķir otras kategorijas importētājiem.

3. Attiecībā uz katru no 2. punktā norādītajām trīs izcelsmes vietām un katru no I pielikumā norādītajiem ceturkšņiem "A" atļaujas izsniedz, nepārsniedzot maksimālo daudzumu, kas ir vienāds ar šādu lielumu summu:

a) I pielikumā norādītais daudzums attiecīgajam ceturksnim un attiecīgajai izcelsmes vietai;

b) daudzumi, par kuriem iepriekšējā ceturksnī nav iesniegti pieteikumi attiecīgajai izcelsmes vietai;

c) neizmantotie daudzumi iepriekš izsniegtajās "A" atļaujās attiecībā uz minēto izcelsmes vietu, par kuriem Komisijai ir paziņots.

Tomēr daudzumus, par kuriem nav iesniegti pieteikumi vai kuri nav izmantoti ievešanas periodā, nevar pārnest uz nākamo ievešanas periodu.

7. pants

"A" atļauju pieteikumiem piemērojamie ierobežojumi

1. Tas kopējais "A" atļaujas pieteikumos ietvertais daudzums, ko ir iesniedzis tradicionālais importētājs, jebkurā ievešanas periodā nedrīkst pārsniegt minētā importētāja atskaites daudzumu. Pieteikumus, kas neatbilst šim noteikumam, kompetentās iestādes noraida.

2. Tas kopējais "A" atļaujas pieteikumos ietvertais daudzumus, ko ir iesniedzis jaunais importētājs, nedrīkst pārsniegt 10 % I pielikumā minētā daudzuma, kas norādīts minētajam ceturksnim un minētajai izcelsmes vietai. Pieteikumus, kas neatbilst šim noteikumam, kompetentās iestādes noraida.

8. pants

Ievešanas atļaujas pieteikumu iesniegšana

1. Pretendents drīkst iesniegt "A" un "B" atļaujas pieteikumus tikai tās dalībvalsts kompetentām iestādēm, kurā pretendents ir reģistrēts kā PVN maksātājs.

2. Tikai 3. pantā definētie importētāji drīkst iesniegt "A" atļauju pieteikumus.

Lai pamatotu savus "A" atļauju pieteikumus, importētāji sniedz vajadzīgo informāciju, lai attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes var pārliecināties par atbilstību 3. pantā noteiktajiem nosacījumiem.

Ja jaunie importētāji ir saņēmuši ievešanas atļaujas saskaņā ar šo regulu vai Regulu (EK) Nr. 565/2002 iepriekšējā ievešanas periodā, tiem ir jāsniedz pierādījumi, ka vismaz 90 % no tiem piešķirtā daudzuma ir faktiski laisti brīvā apgrozībā.

Ja trešajā apakšpunktā minētais pierādījums nav iesniegts vai arī iesniegtais pierādījums liecina, ka visos minētajā apakšpunkta norādītajos ievešanas periodos mazāk par 90 % no importētājam piešķirtā daudzuma ir laists brīvā apgrozībā, pretendentam nepiešķir ievešanas atļauju, izņemot nepārvaramas varas (*force majeure*) apstākļus.

3. Importētāji iesniedz "A" atļauju pieteikumus pirmajās piecās aprīļa, jūlija, oktobra un janvāra darba dienās pirms attiecīgā ceturkšņa.

4. Importētāji saviem "A" atļauju pieteikumiem pievieno deklarāciju, ar kuru apliecina, ka viņi atzīst 7. pantā izklāstītos noteikumus un apņemas tos ievērot.

Šo deklarāciju pareizību importētājs apstiprina ar savu parakstu.

5. "A" atļauju pieteikumu 20. ailē norāda attiecīgi "tradicionāls importētājs" vai "jauns importētājs".

6. "A" atļauju pieteikumus nevar iesniegt attiecībā uz noteiktu ceturksni un noteiktu izcelsmi, ja I pielikumā attiecībā uz šo ceturksni un šo izcelsmi nav norādīts nekāds daudzums.

7. "B" atļauju nedrīkst izsniegt "A" atļaujas pieteikumam.

9. pants

Paziņošana par "A" atļauju pieteikumiem

Līdz katra mēneša 15. datumam, kā tas norādīts 8. panta 3. punktā, dalībvalstis informē Komisiju par daudzumiem, uz kuriem attiecas attiecīgajā ceturksnī iesniegtie "A" atļaujas pieteikumi.

Paziņojumus sadala atbilstīgi to izcelsmei. Paziņojumos attiecīgi nodala tradicionālo importētāju un jauno importētāju pieprasītos ķiploku daudzumus.

Iepriekš minētos paziņojumus, tostarp nulles paziņojumus, veic elektroniski atbilstīgi paraugam, ko Komisija devusi dalībvalstīm.

10. pants

Ievešanas atļauju izsniegšana

1. Kompetentās iestādes izsniedz "A" atļaujas septītajā darbadienā pēc 9. pantā paredzētā paziņojuma saņemšanas.

2. Ja kādā ceturksnī tiek konstatēts, ka saskaņā ar 1. panta 1. punktā minētajām kvotām pieteiktie daudzumi pārsniedz pieejamos daudzumus, Komisija, izmantojot regulu, nosaka, ka attiecīgajiem "A" atļauju pieteikumiem jāpiemēro piešķīruma koeficients un vajadzības gadījumā pārtrauc "A" atļauju izsniegšanu turpmākiem pieteikumiem.

Piemērojot pirmā apakšpunktu, kompetentās iestādes izsniedz "A" atļaujas trešajā darbadienā pēc minētajā apakšpunktā norādītās regulas spēkā stāšanās dienas.

3. "A" atļaujas neizsniedz, lai ievestu produktus, kuru izcelsme ir IV pielikumā uzskaitītajās valstīs, kas nav nosūtījušas Komisijai informāciju, kura vajadzīga, lai noteiktu administratīvās sadarbības procedūru saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2454/93 63., 64. un 65. pantu. Informāciju uzskata par nosūtītu tās publicēšanas dienā, kā tas paredzēts šīs regulas 15. pantā.

4. Dienā, kas minēta 9. panta pirmajā daļā, dalībvalstis dara zināmu Komisijai to tradicionālo un jauno importētāju sarakstu, kas ir pieteikušies uz attiecīgā ceturkšņa "A" atļaujām. Ja ir uzņēmēju grupas, kas izveidotas atbilstīgi valsts likumiem, uzskaita arī grupas dalībniekus.

Šā panta pirmajā daļā minētos paziņojumus izdara elektroniski, izmantojot veidlapas, ko Komisija ir nosūtījusi dalībvalstīm.

5. Uz "B" atļaujām neattiecas kvantitatīvi ierobežojumi, un tās izsniedz nekavējoties.

11. pants

"A" atļauju pieteikumu atsaukšana

Ja, ievērojot 10. panta 2. punktu, daudzums, par kādu ir izsniegta "A" atļauja, ir mazāks par to daudzumu, par kuru tika iesniegts "A" atļaujas pieteikums, attiecīgais importētājs drīkst pieprasīt kompetentajām iestādēm atsaukt atļaujas pieteikumu trīs darbadienās pēc tās regulas stāšanās spēkā, kura pieņemta, ievērojot 10. panta 2. punktu. Ja ir šāda veida atsaukums, drošības naudu atmaksā nekavējoties.

12. pants

Dalībvalstu paziņojumi Komisijai

1. Dalībvalstis paziņo Komisijai:

a) daudzumus, uz kuriem attiecas "B" atļauju pieteikumi;

b) daudzumus, uz kuriem attiecas pēdējā pilnajā kvartālā neizlietotas vai daļēji izlietotas "A" atļaujas, kas atbilst starpībai starp daudzumiem, kuri uzrakstīti atļauju aizmugurē, un daudzumiem, par ko tās tikušas izsniegtas;

c) daudzumus, kas attiecas uz "A" atļauju pieteikumiem, kuri atsaukti atbilstīgi 11. pantam.

2. Informāciju, kas minēta 1. punktā, sniedz šādā veidā:

a) par 1. punkta a) apakšpunktu līdz katras nedēļas otrajai darbadienai attiecībā uz iepriekšējā nedēļā saņemtajiem pieteikumiem;

b) par 1. punkta b) apakšpunktu līdz dienai, kas minēta 9. panta pirmajā daļā;

c) par 1. punkta c) apakšpunktu līdz katra 8. panta 3. apakšpunktā minētā mēneša pēdējai dienai.

Ja nav iesniegts neviens "B" atļaujas pieteikums vai ja nav neizlietotu vai atsauktu daudzumu 1. punkta b) un c) apakšpunkta nozīmē, attiecīgā dalībvalsts šajā punktā norādītajās dienās par to paziņo Komisijai.

3. Paziņojumus, kas minēti 1. punktā, veic elektroniski atbilstīgi paraugam, ko Komisija devusi dalībvalstīm.

Tos sadala pa atļaujas pieteikumu iesniegšanas dienām, pa trešām izcelsmes valstīm, pa atļauju veidiem ("A" vai "B") un attiecībā uz "A" atļaujām – pa importētāju kategorijām 3. panta nozīmē.

13. pants

Izcelsmes sertifikāti

Ķiplokus, kuru izcelsme ir kādā no IV pielikumā uzskaitītajām trešām valstīm, var laist brīvā apgrozībā Kopienā, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

a) jāuzrāda izcelsmes sertifikāts, ko izsniegušas šīs valsts kompetentās iestādes saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 56. līdz 62. pantu;

b) produkts no šīs valsts atbilstīgi 14. pantam ir tieši transportēts Kopienā.

14. pants

Tieša transportēšana

1. Par tieši transportētiem uz Kopienu no IV pielikumā uzskaitītajām trešām valstīm uzskata:

a) produktus, ko transportē, nešķērsojot kādas citas trešās valsts teritoriju;

b) produktus, kurus transportē caur vienu vai vairākām trešām valstīm, kas nav izcelsmes valsts, ar pārkraušanu vai īslaicīgu uzglabāšanu šajās valstīs vai bez tās, ja vien šo pārvešanu attaisno ģeogrāfiski iemesli vai tikai transporta prasības un ja vien šie produkti:

i) ir palikuši muitas iestāžu pārraudzībā tranzīta valstī vai valstīs, vai valstīs, kurās veic uzglabāšanu;

ii) šajās valstīs nav laisti tirgū vai nodoti patēriņam;

iii) ir tādi, ar kuriem nav veiktas citas darbības, izņemot vienīgi izkraušanu un pārkraušanu, vai darbības, kas saistītas ar to uzturēšanu labā stāvoklī.

2. Apliecinājumu tam, ka 1. punkta b) apakšpunktā minētie nosacījumi ir izpildīti, iesniedz dalībvalsts kompetentām iestādēm un tas ir:

a) izcelsmes valstī izsniegts vienots transporta dokuments par transportēšanu caur vienu vai vairākām tranzītvalstīm;

b) vai arī vienas vai vairāku tranzītvalstu muitas iestāžu izsniegta apliecība, kurā ir:

i) precīzs preču apraksts;

ii) to izkraušanas un pārkraušanas datumi, norādot izmantotos transporta līdzekļus;

iii) apstiprinājums par apstākļiem, kādos preces ir turētas.

c) ja nevar sagādāt a) un b) punktā minētos pierādījumus, tad jebkuri citi pamatojuma dokumenti.

15. pants

Administratīvā sadarbība ar konkrētām trešām valstīm

Tiklīdz visas IV pielikumā uzskaitītās trešās valstis ir nosūtījušas informāciju, kas vajadzīga, lai noteiktu administratīvās sadarbības procedūru atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2454/93 63., 64. un 65. pantam, paziņojumu par šīs informācijas nosūtīšanu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

16. pants

Importētājiem piemērojamās sankcijas

1. Ja tiek konstatēts, ka dalībvalstu kompetentām iestādēm iesniegtie importētāju pieteikumi vai deklarācijas ir nepatiesas, maldinošas vai neprecīzas, ja vien tas nav noticis patiesas kļūdas rezultātā, attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes atkarībā no pārkāpuma smaguma līdz četriem ceturkšņiem no konstatācijas brīža izslēdz konkrēto importētāju no "A" atļaujas pieteikumu sistēmas, neskarot attiecīgo valstu likumu piemērošanu. Šajos gadījumos 5. panta 3. punktā minētā drošības nauda tiek zaudēta pilnā apmērā.

2. Dalībvalstis drīkst pieņemt papildu valsts noteikumus attiecībā uz "A" atļauju pieteikumu iesniegšanu savas valsts kompetentām iestādēm un atbilstīgi katra pārkāpuma smagumam paredzēt sankcijas, kas jāuzliek importētājiem, kuri savas valsts teritorijā reģistrēti kā PVN maksātāji. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju par šādu iekšēju noteikumu ieviešanu.

17. pants

Komisijas sniegtā informācija

Komisija katrā septītajā darbadienā, kas seko 8. panta 3. punktā minētajai 15. dienai, nodod dalībvalstīm saskaņā ar 10. panta 4. punktu saņemto informāciju, lai atvieglotu vai novērstu uzņēmēju viltotās deklarācijas.

Katrā septītajā darbadienā pēc katra 8. panta 3. punktā minētā mēneša beigām Komisija nodod dalībvalstīm visu atbilstīgi 12. pantam saņemto informāciju.

Komisija regulāri attiecīgā laikā un veidā informē dalībvalstis par kvotu izmantošanas apjomu un informāciju, kas saņemta saskaņā ar 16. panta 2. punktu.

Komisija sniedz dalībvalstīm jebkuru citu būtisku informāciju, īpaši tādu, kas var palīdzēt novērst krāpšanu.

18. pants

Dalībvalstu administratīvā sadarbība

Dalībvalstis paredz pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu abpusēju administratīvo sadarbību, lai nodrošinātu šīs regulas atbilstošu piemērošanu.

19. pants

Atcelšana

Regulas (EK) Nr. 565/2002, 228/2004 un 229/2004 atceļ no 2006. gada 1. aprīļa.

Tomēr Regulas (EK) Nr. 565/2002, Nr. 228/2004 un Nr. 229/2004 joprojām ir spēkā attiecībā uz ievešanas atļaujām, kas izdotas atbilstīgi minētajām regulām ievešanas periodam, kura beigu termiņš ir 2006. gada 31. maijs.

20. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Noteikumus par "A" atļaujām attiecībā uz ievešanas periodu, kas sākas 2006. gada 1. jūnijā, piemēro no 2006. gada 1. aprīļa.

Noteikumus attiecībā uz "B" atļaujām piemēro no 2006. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 16. novembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

Tarifu kvotas, kas atvērtas saskaņā ar Lēmumu 2001/404/EK tādu ķiploku ievedumam, uz ko attiecas KN kods 0703 20 00

Izcelsme	Kārtas numurs	Kvota (tonnas)				
		Pirmais ceturksnis (jūnijs–augusts)	Otrais ceturksnis (septembris–novembris)	Trešais ceturksnis (decembris–februāris)	Ceturtais ceturksnis (marts–maijs)	Kopā
Argentīna						19 147
Tradicionālie importētāji	09.4104	—	—	9 590	3 813	
Jaunie importētāji	09.4099			4 110	1 634	
Ķīna						13 200
Tradicionālie importētāji	09.4105	2 520	2 520	2 100	2 100	
Jaunie importētāji	09.4100	1 080	1 080	900	900	
Citas valstis						6 023
Tradicionālie importētāji	09.4106	941	1 960	929	386	
Jaunie importētāji	09.4102	403	840	398	166	
Kopā	—	4 944	6 400	18 027	8 999	38 370

II PIELIKUMS

Skatīt 4. panta 2. punktu

— *spāņu valodā:* Derecho de aduana 9,6 % — Reglamento (CE) nº 1870/2005,

— *čehu valodā:* Celní sazba 9,6 % – nařízení (ES) č. 1870/2005,

— *dāņu valodā:* Toldsats 9,6 % — forordning (EF) nr. 1870/2005,

— *vācu valodā:* Zollsatz 9,6 % — Verordnung (EG) Nr. 1870/2005,

— *igauņu valodā:* Tollimaks 9,6 % – määrus (EÜ) nr 1870/2005,

— *grieķu valodā:* Δασμός 9,6 % — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005,

— *angļu valodā:* Customs duty 9,6 % — Regulation (EC) No 1870/2005,

— *franču valodā:* Droit de douane: 9,6 % — Règlement (CE) nº 1870/2005,

— *itāļu valodā:* Dazio: 9,6 % — Regolamento (CE) n. 1870/2005,

— *latviešu valodā:* Muitas nodoklis 9,6 % – Regula (EK) Nr. 1870/2005,

— *lietuviešu valodā:* Muito mokestis 9,6 % – Reglamentas (EB) Nr. 1870/2005,

— *ungāru valodā:* Vám: 9,6 % – 1870/2005/EK rendelet,

— *holandiešu valodā:* Douanerecht: 9,6 % — Verordening (EG) nr. 1870/2005,

— *poļu valodā:* Cło 9,6 % – Rozporządzenie (WE) nr 1870/2005,

— *portugāļu valodā:* Direito aduaneiro: 9,6 % — Regulamento (CE) n.º 1870/2005,

— *slovāku valodā:* Clo 9,6 % – nariadenie (ES) č. 1870/2005,

— *slovēņu valodā:* Carina: 9,6 % – Uredba (ES) št. 1870/2005,

— *somu valodā:* Tulli 9,6 prosenttia – Asetus (EY) N:o 1870/2005,

— *zviedru valodā:* Tull 9,6 % – Förordning (EG) nr 1870/2005.

III PIELIKUMS

Skatīt 5. panta 2. punktu

— *spāņu valodā:* certificado expedido y válido solamente para el trimestre comprendido entre el 1 … y el 28/29/30/31 …

— *čehu valodā:* Licence vydaná a platná pouze pro čtvrtletí od 1. … do 28./29./30./31. …

— *dāņu valodā:* licens, der kun er udstedt og gyldig for kvartalet fra 1. … til 28./29./30./31. …

— *vācu valodā:* Lizenz nur erteilt und gültig für das Quartal vom 1. … bis 28./29./30./31. …

— *igauņu valodā:* Litsents on välja antud üheks kvartaliks alates 1. [kuu] kuni 28./29./30./31. [kuu] ja kehtib selle aja jooksul

— *grieķu valodā:* Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για το τρίμηνο από την 1η … έως τις 28/29/30/31 …

— *angļu valodā:* licence issued and valid only for the quarter 1 [month] to 28/29/30/31 [month]

— *franču valodā:* certificat émis et valable seulement pour le trimestre du 1er … au 28/29/30/31 …

— *itāļu valodā:* titolo rilasciato e valido unicamente per il trimestre dal 1º … al 28/29/30/31 …

— *latviešu valodā:* atļauja izsniegta un derīga tikai ceturksni no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]

— *lietuviešu valodā:* Licencija išduota ir galioja tik vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]

— *ungāru valodā:* Az engedélyt kizárólag a [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes

— *holandiešu valodā:* voor het kwartaal van 1 … tot en met 28/29/30/31 … afgegeven en uitsluitend in dat kwartaal geldig certificaat

— *poļu valodā:* Pozwolenie wydane i ważne tylko na kwartał od 1 … do 28/29/30/31 …

— *portugāļu valodā:* certificado emitido e válido apenas para o trimestre de 1 de … a 28/29/30/31 de …

— *slovāku valodā:* povolenie vydané a platné len pre štvrťrok od 1. [mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]

— *slovēņu valodā:* dovoljenje, izdano in veljavno izključno za četrtletje od 1. … do 28./29./30./31. …

— *somu valodā:* todistus on myönnetty 1 päivän … ja 28/29/30/31 päivän … väliselle vuosineljännekselle ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä vuosineljänneksenä

— *zviedru valodā:* licens utfärdad och giltig endast för tremånadersperioden den 1 … till den 28/29/30/31 …

IV PIELIKUMS

14. pantā minēto trešo valstu saraksts

Apvienotie Arābu Emirāti

Irāna

Libāna

Malaizija

Vjetnama